

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 11021-519

Chișinău

30. 08. 2013

Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

Se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative (prezentat cu titlu de inițiativă legislativă nr.284 din 26 iunie 2013), aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.654 din 29 august 2013.

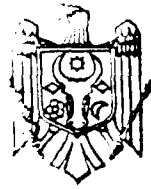
Anexă: Hotărîrea Guvernului în limbile de stat și rusă-2 ex.;
Avizul în limba de stat-1 ex.

| Secretar general al Guvernului

Victor BODIU

ex.V. Laur, tel: 250-254

30 08 2013 13



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 654

din 29 august 2017

Chișinău

**Privind aprobarea Avizului la proiectul de lege pentru
modificarea și completarea unor acte legislative**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative.

Prim-ministru

IURIE LEANCĂ

Contrasemnează:

Ministrul justiției

Oleg Efrim

Aprobat
prin Hotărîrea Guvernului nr. 654
din 29 august 2013

AVIZ
la proiectul de lege pentru modificarea și
completarea unor acte legislative

Guvernul a examinat proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr. 284 din 26 iunie 2013) de un grup de deputați în Parlament, și relevă următoarele.

Proiectul propune amendamente la Legea nr. 3465-XI din 1 septembrie 1989 cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul RSS Moldovenești, art. 9 alin.(7) din Legea nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și anexa la Legea nr. 160 din 22 iulie 2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător și are ca scop atribuirea Centrului de Terminologie din cadrul Institutului de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei a competențelor de verificare a corectitudinii lingvistice a textelor de publicitate și a altor texte de informare vizuală, a denumirilor de mărfuri și de produse alimentare, a etichetelor de mărfuri, a mărcilor comerciale, a instrucțiunilor referitoare la mărfurile fabricate în Republica Moldova, întru evitarea confuziilor și interpretărilor greșite pe care le-ar putea genera greșelile gramaticale.

În opinia Guvernului, proiectul necesită examinare suplimentară, pentru evitarea eventualelor controverse în reglementările legislative.

I. Cadrul legal privind funcționarea limbilor pe teritoriul Republicii Moldova îl reprezintă Constituția Republicii Moldova și Legea nr. 3465-XI din 1 septembrie 1989 cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul RSS Moldovenești.

Art. 29 din Legea menționată reglementează condițiile impuse față de textele afișelor, anunțurilor publice, textele de publicitate și alte texte de informare vizuală.

În acest sens se impune necesitatea amendării cadrului legislativ existent, în partea ce ține de stabilirea organului competent abilitat să exercite controlul executării prevederilor legale în domeniul verificării corectitudinii lingvistice a textelor de publicitate și a altor texte de informare vizuală.

În temeiul Hotărîrii Guvernului nr. 724 din 26 iunie 2006 „Cu privire la mijloacele speciale ale organizațiilor subordonate Academiei de Științe a

Moldovei” și a Hotărîrii Guvernului nr. 1084 din 11 noiembrie 2010 „Cu privire la aprobarea modificărilor ce se operează în Hotărîrea Guvernului nr. 724 din 26 iunie 2006”, Centrul de Terminologie prestează servicii de elaborare, de redactare și aprobare a denumirilor de instituții, organizații și întreprinderi, de redactare și aprobare a textelor pentru ștampile, autorizare, de redactare a textelor publicitare și textelor științifico-tehnice, actelor normative, instrucțiunilor pentru diferite domenii de activitate, autorizarea denumirilor de produse, de expertiză lingvistică și terminologică.

În prezent este creat un grup de lucru, din componența căruia fac parte reprezentanții instituțiilor interesate, inclusiv ai Academiei de Științe a Moldovei și ai organizațiilor neguvernamentale, care va elabora modificări la Legea nr. 3465-XI din 1 septembrie 1989.

Prin urmare, considerăm oportună examinarea amendamentelor propuse în proiect în cadrul grupului de lucru instituit. În context, menționăm că ar fi necesară efectuarea unui studiu suplimentar privind competența funcțională al Centrului de Terminologie, inclusiv competența acestuia privind verificarea textelor on-line (de tip banner și alte elemente asimilate acestora).

În aceeași ordine de idei, considerăm necesară și revizuirea conceptului legii vizate, deoarece legislația națională nu conține prevederi care ar limita dreptul persoanei să aleagă orice denumire pentru persoanele înființate, inclusiv abrevieri, obligatorie fiind doar înscrierea formei de organizare în limba de stat. Este discutabilă și limitarea publicității, în măsura în care nu este contrară ordinii publice și bunelor moravuri.

Subsecvent, menționăm că, potrivit prevederilor art. 4 din Legea nr. 38-XVI din 29 februarie 2008 privind protecția mărcilor, autoritatea care acordă pe teritoriul Republicii Moldova protecție mărcilor prin eliberarea certificatului de înregistrare a mărcii este Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală.

În sensul legii menționate, verificarea corectitudinii lingvistice a mărcilor comerciale nu se supune normelor generale obligatorii.

II. *Proiectul necesită perfecționare din punctul de vedere al tehnicii legislative.* În acest context:

La **art. I**, cu referire la titlul actului normativ menționăm că, prin Legea nr. 589 din 23 mai 1991 cu privire la schimbarea denumirii statului R.S.S. Moldova în Republica Moldova, denumirea statului a fost modificată în „*Republica Moldova*”.

La **art. II** se va indica legislatura actului normativ de referință.

Subsidiar, în scopul respectării unei terminologii corecte, cuvântul „*distinctivitatea*” se va substitui cu cuvântul „*exclusivitatea*”.

La **art. III**, la poziția 4 din tabel, cuvântul „*obștești*” se va substitui cu cuvântul „*necomerciale*”.

La **art. IV** menționăm că, în conformitate cu art. 76 din Constituția Republicii Moldova, în coroborare cu prevederile art. 1 alin. (5) din Legea nr. 173-XIII din 6 iulie 1994 privind modul de publicare și intrare în vigoare a actelor oficiale, legile se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și intră în vigoare la data publicării sau la data prevăzută în textul ei. Cu referire la prevederile legale menționate, se va exclude dispoziția stabilită în alin. (1) al art. IV. Respectiv, art. IV va conține un singur alineat, care nu necesită a fi numerotat, iar diviziunile acestuia se vor numerota cu litere latine și o paranteză.